To the Editor:

We report the recent case of a 74-year-old female who had no relevant history of smoking or occupational history and presented to the emergency room with a two-week history of dyspnea on exertion. There was no evidence of a recent respiratory infection, peripheral edema, or orthopnea. The patient reported a history of arterial hypertension and osteoporosis and was being treated with ramipril, fluvastatin, and ibandronate.

Physical examination revealed that the patient was apyretic and breathed normally, with an SpO₂ of 98%, a blood pressure of 116/68 mmHg, and an HR of 91 bpm. In addition, heart auscultation was regular, without heart murmurs and with absent breath sounds at the right lung base, accompanied by dullness to percussion and absent vocal fremitus in this topography.

A chest X-ray showed a dense opacity in the lower half of the right lung field, consistent with massive, apparently free pleural effusion. An initial diagnostic thoracentesis revealed a serosanguineous exudative effusion (pH, 7.33; proteins, 4.5 g/dL; lactate dehydrogenase, 728 IU/mL; glucose, 38 mg/dL; albumin, 3.0 g/dL), with a predominance of lymphocytes (60%) and an adenosine deaminase level of 10.6 IU/mL. The first cytopathological analysis was negative, as was the microbiological study.

The patient had a neuron-specific enolase level of 16 U/mL and a cancer antigen 125 level of 124 U/mL. Blood gas analysis indicated mild hypoxemia on room air. Flexible bronchoscopy showed only thickening of the emergence of the right upper lobe bronchus, the biopsy of which showed hyperplasia of basal cells.

The second cytopathological analysis of the fluid obtained via a second thoracentesis led to the suspicion of papillary adenocarcinoma of unknown origin. A chest CT scan (Figure 1) revealed right pleural effusion without nodular pleural thickening or mediastinal/hilar adenopathy, and the assessment of the lung parenchyma was inconclusive because of effusion-related atelectasis.

By this time, the working diagnoses were papillary adenocarcinoma of the thyroid with pleural metastasis, papillary adenocarcinoma of the lung with pleural and thyroid metastasis, or synchronous papillary adenocarcinoma of the lung with pleural metastasis and papillary adenocarcinoma of the thyroid.

On the basis of those diagnoses, the pleural fluid was examined for expression of tumor markers, including squamous cell carcinoma, Cyfra 21-1, CA 19-9, and thyroglobulin (TG), and the patient was referred for medical thoracoscopy and ultrasonography of the thyroid gland.

The thyroid ultrasonography showed heterogeneous nodular hyperplasia, and aspiration biopsy of the largest nodule revealed “primitive/secondary” papillary carcinoma, which was subsequently confirmed (in a total thyroidectomy specimen) to be primitive papillary carcinoma of the thyroid with immunohistochemical expression of thyroglobulin, TTF-1, CK19, and galectin-3 (Figure 2).

The pleural fluid was negative for thyroglobulin but positive for Cyfra 21-1 and CA19-9. The medical thoracoscopy revealed nonspecific nodular lesions at the level of the parietal pleura, and the pleural biopsies revealed metastatic papillary adenocarcinoma of the lung, on the basis of positive expression of TTF-1, vimentin, and CK7 and negativity for TG.

A second CT scan, performed after drainage of the fluid, made it possible to unveil a subpleural nodular formation in the medial segment of the middle lobe, with contrast enhancement, suspected to be the primitive lung injury.

Therefore, we established the diagnosis of synchronous papillary adenocarcinoma of the
Although distant metastases of papillary adenocarcinoma of the thyroid are rare, cases presenting as malignant plural effusion have been reported,\(^1\)\(^-\)\(^5\) and, in some cases, the final diagnosis was only confirmed by analysis of a thyroid and stage IV papillary adenocarcinoma of the lung with pleural metastasis. The patient underwent pleurodesis and began chemotherapy with cisplatin and gemcitabine, with partial response after three cycles.

Figure 1 - Chest CT scans. In A and B, initial CT scan showing right pleural effusion with ipsilateral parenchymal atelectasis. In C and D, post-drainage CT scan showing residual sites of pleural effusion with a nodular formation in the medial segment of the middle lobe, with contrast enhancement.

Figure 2 - Photomicrographs showing papillary adenocarcinoma of the lung in A (H&E; magnification, x20) and papillary adenocarcinoma of the thyroid in B (H&E; magnification, x100).
total thyroidectomy specimen.\(^1\) In contrast, lung adenocarcinoma is the type of cancer that most commonly metastasizes to the pleura, resulting in poor prognosis,\(^6\) and its papillary variant is unusual. There are reported cases associated with thyroid metastases.\(^5,7,8\)

We emphasize that, in cases like the present one, with diagnosis of synchronous cancers showing the same pattern of differentiation, etiologic determination of malignant pleural involvement is of utmost importance because, even in disseminated disease, the difference in mean survival between papillary adenocarcinoma of the thyroid (a 5-year survival rate of 56%) and papillary adenocarcinoma of the lung with pleural dissemination (an average of 3-5 months) is remarkable.

In circumstances in which diagnostic discrimination is poor, such as that of the present case, analysis of immunohistochemical expression is a key differentiating element. In particular, since TTF-1 is expressed in the lung and in the thyroid, the finding of TG in the pleural fluid, and especially in the histological specimen, can facilitate the differential diagnosis.\(^9\)

Pedro Gonçalo de Silva Ferreira  
Resident in Pulmonology, Coimbra Hospital and University Center, Coimbra, Portugal

Paulo Matos  
Resident in Pulmonology, Coimbra Hospital and University Center, Coimbra, Portugal

António Jorge Gouveia Ferreira  
Pulmonologist, Coimbra Hospital and University Center, Coimbra, Portugal

**References**
